

**35. Wirtschaft**

35.3. Amt für Handel und Dienstleistungen

**35. Economia**

35.3. Ufficio Commercio e servizi

Bozen, 30.07.2019

Bearbeitet von:  
Astrid Götsch  
Tel. 0471 413768

Großgasteiger Christian  
Weißenbach, Kirchgasse 40  
39030 Ahrntal (BZ)

**grossgasteiger-market@pec.it**

**Gewährung eines Beitrages im Sinne des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, in geltender Fassung**  
**Förderantrag: „Sondermaßnahmen zugunsten der Nahversorgungsdienste 2019“- Akt Nr. 10 / 2019**

**Concessione di un contributo ai sensi della legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, e successive modifiche**  
**Domanda di agevolazione: “Interventi straordinari a favore dei servizi di vicinato 2019” - Atto n. 10 / 2019**

Mit Dekret Nr. 11520/2019 vom 28.06.2019 wurde der oben erwähnte Antrag angenommen und für die Aufrechterhaltung des einzigen Nahversorgungsbetriebes eine Förderung von **11.000,00 €** unter Berücksichtigung der „De-minimis“ gemäß Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 vom 18.12.2013 gewährt.

Con decreto n. 11520/2019 del 28.06.2019 è stata accolta la domanda di cui all'oggetto concedendo un'agevolazione di **11.000,00 €** per il mantenimento dell'unico esercizio di vicinato nel rispetto della norma “de minimis” di cui al Regolamento (UE) n. 1407/2013 del 18.12.2013.

Die Auszahlung der Förderung erfolgt auf das Bankkontokorrent des Unternehmens.

L'agevolazione sarà accreditata sul conto corrente bancario dell'impresa.

Die Förderung wurde im Sinne des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, in geltender Fassung, und der entsprechenden Anwendungsrichtlinien, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 470/2017 gewährt und unterliegt dem Steuereinbehalt von 4%.

L'agevolazione è stata concessa ai sensi della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4 e successive modifiche e relativi criteri di applicazione, approvati con deliberazione della Giunta Provinciale n. 470/2017 ed è soggetta alla ritenuta del 4%.

Gegen diese Maßnahme können Sie innerhalb von 60 Tagen ab Zustellung beim zuständigen Verwaltungsgerichtshof Rekurs einreichen.

Avverso il suddetto provvedimento é ammesso ricorso presso il competente Tribunale di Giustizia Amministrativa entro 60 giorni dalla notifica.

Mit den besten Grüßen

Cordiali saluti

Der geschäftsführende Amtsdirektor

Il direttore d'ufficio reggente

Bruno Fontana

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)